

تصویرهای اسلامی با تکیه بر آثار فلزی و سفال (قرن پنجم تا هشتم ه ق)

ملیحه کشتگر*

دکتر علیرضا طاهری*

چکیده: نفوذ اسلام در بسیاری از سرزمین‌های جهان باعث شکل‌گیری و گسترش هنر اسلامی گردید که در این هنر، گاه بسیاری از نقوش و سنت‌های گذشته به همان شکل به کار گرفته شد و بعضی از این نقوش نیز دستخوش تغییراتی چه در شکل ظاهري و چه در معنای آن شد. از جمله نقوشی که از ابتدا همواره مورد علاقه و توجه قرار گرفته بود و در دوران اسلامی نیز به کار برده می‌شد، نقوش موجودات ترکیبی هستند که یکی از فراوان ترین آنها در دوران اسلامی مربوط به نقش «انسان پرنده» یا هاربی می‌باشد. هاربی تلفیقی از سر انسان (اغلب سر زن) با تنہ پرنده است. هاربی در هنر دوره اسلامی قرون پنجم تا هشتم هجری قمری دارای چه مفاهیمی است؟ بر اساس پژوهش انجام شده گسترش عرفان اسلامی و علم نجوم از جمله عوامل موثر در پیدایش این نماد بوده است. هاربی در دوران اسلامی موجودی نیک و خوش یمن و موضوعی رایج و مقبول بود و باعث شد تا بر روی بسیاری از ظروف سفالی و فلزی نقش بنده. این تحقیق از نوع نظری بوده و به روش تحلیلی- توصیفی انجام گرفته است. ابزار گردآوری اطلاعات استادی و کتابخانه‌ای است.

واژگان کلیدی: هاربی، سفالگری، فلزکاری، دوران اسلامی، عرفان، نجوم



۳۳

پرواز به عرش الهی و جایگاه اصلی خود را دارد. در نظر گرفت. گاهی اوقات مفاهیم مرتبط با فرشتگان و پرندگانی چون سیمرغ و هدهد که از نظر عرفانی جایگاه والایی دارند برای درک بهتر، به این صورت نشان داده می‌شند از طرفی دیگر در جامعه آن دوران اعتقاد فراوان به طالع بینی و نقش ستارگان در سرنوشت انسان وجود داشت و پیشرفت‌هایی در علم نجوم به همت دانشمندانی چون ابوریحان بیرونی خیام، ابن سینا و خواجه نصیرالدین طوسی انجام گرفت و بعضی از صور فلکی به صورت موجودات ترکیبی که در بین آن‌ها هاربی نیز دیده می‌شود ترسیم می‌شدند.

◆ هاربی در عرفان اسلامی

هاربی از جمله نقوشی است که به نظر می‌رسد تحت تأثیر مفاهیم عرفان اسلامی و جایگاه ویژه‌ای که عرفا و شاعران برای پرندگان در نظر می‌گرفتند و به صورت نمادین برای بیان این مفاهیم به کار می‌بردند به ظهور رسید. این تصاویر در قرون پنجم تا هشتم هجری قمری، همزمان با دوره‌های سلجوکی، خوارزمشاهی و ایلخانی به وفور بر روی آثار هنری ظاهر شدند و در بین کشورهای اسلامی آن روزگار در ایران

◆ مقدمه

هاربی^۱ تلفیقی از سر انسان (اغلب سر زن) با تنہ پرنده می‌باشد. بنابراین می‌توان آنها را جزء گروه ترکیبات «انسان حیوان» به شمار آورد. این موجودات در هنر تمدن‌های کهن وجود داشته‌اند و در دوره اسلامی از سده پنجم ه ق. تصاویر آن‌ها به تدریج بر روی سفالینه‌ها و در سده ششم و هفتم ه ق. بر روی ظروف فلزی ظاهر شدند. از نظر پرسفسور پوپ هاربی‌ها به محض آن که فناوری مناسب بازنمایی آنها به دست آمد. به طور چشمگیری بر روی سفالینه‌ها اجرا شدند. (پوپ، ۱۳۸۷، ۱۷۰۵)

نظریه‌های رایج نمادهای ستاره‌شناسی دوره اسلامی. تصاویر کهن ایرانی و عمدهاً تصاویر سلطنتی و اقتباس از تم‌های فولکلور و اساطیر ایرانی و آسیای مرکزی را موثر می‌دانند. (خلیلی، ۱۳۸۴، ۴۶) با توجه به اینکه این نقش بر روی سفالینه‌ها و ظروف فلزی به وفور خودنمایی می‌کنند و از نقوش مهم هنر دوره اسلامی به شمار می‌آینند.

از مهمترین زمینه‌های پیدایش هاربی (انسان پرنده) می‌توان گرایش به عرفان و تصوف در در این دوران دانست و بیان این دیدگاه که روح در قفس تن اسیر است و قصد

* نویسنده مسئول: کارشناس ارشد پژوهش هنر. m_keshtgar@yahoo.com
** دانشیار دانشگاه سیستان و بلوچستان. taheri121@yahoo.com

۵۷، ۱۳۷۸) در رساله الطیرها، نفوس مستعد به صورت پرندگانی ظاهر می‌شوند که با پرواز خود، موانع سفر را یکی پس از دیگری طی می‌کنند تا به اصل و پادشاه خویش بپیوندند. (پژوهنداریان، ۱۳۶۴، ۳۴۹) بنابراین، مهمترین معنای نمادین پرنده روح یا جان است و پرواز پرنده به صورت ضمنی مفهوم آزاد شدن روح از اسارت جسم و دنیای خاکی را برای او تداعی می‌کند و در تأویل نهایی خود نمادی از سرگذشت روح در قفس تن و دنیای مادی را بازگو می‌کند.

از دیر باز انسان به شناخت آسمان و ستارگان و چگونگی گردش آنان و تأثیر آن در سرنوشت خود علاقه‌مند بوده است و می‌توان گفت که علم نجوم تقریباً در تمام نقاط جهان سابقه‌ای طولانی دارد. از دلایل توجه و پیشرفت علم نجوم در این دوره می‌توان به حضور شخصیت‌های علمی برجسته، حمایت حاکمان، علاقه‌مردم به طالع بینی و تأثیر آن در زندگی و سرنوشت خود اشاره کرد که این عوامل باعث شد تا هرچه بیشتر این صور مورد استقبال تمام اقسام جامعه قرار بگیرند و بیشتر بر روی آثار مختلف فلزی شامل: قلمدان، شمعدان، سینی، آبریز، دوات دان، کاسه و ... به وفور یافت شوند. تصاویر نجومی که بر روی آثار هنری یافت می‌شوند، بسیار متنوع‌اند و شامل نقوش گیاهی، انسانی، حیوانی و ترکیبی می‌باشند نقوش ترکیبی خود به دو دسته "انسان-حیوان" و "حیوان-حیوان" تقسیم می‌شوند و هاربی از نوع ترکیبات انسان-حیوان می‌باشد که همراه سایر علائم منطقه البروج^۲ بر روی وسایل و ظروف فلزی دیده می‌شود.

تصویر هاربی بر زمینه‌های مختلف و در کنار سایر عناصر تزیینی و تمثیلی بر روی ظروف سفالی و فلزی در هنر دوره اسلامی (قرون پنجم تا هشتم هجری قمری) نقش بسته است: به همراه درخت زندگی، بر زمینه گیاهی، به عنوان نقش مرکزی ظرف، به همراه نقوش انسانی و نقوش نجومی

◆ درخت زندگی

عقاید مرتبط با درخت زندگی یا مقدس در مذهب و آیین های بسیاری از تمدن‌های کهن وجود داشته است و در طول تاریخ با ظهور فرهنگ و سنت‌های جدید اهمیت خود را از دست نداده و همچنان در باورهای مردم اهمیت خود را حفظ کرده است. این درخت معمولاً در تصاویر و نقوش میان دو راهب یا دو کاهن و یا دو جانور قرار دارد که نگهبانش به شمار می‌روند برای چیدن میوه‌ها که از آن اکسیر ملکوتی طول عمر به دست می‌آید، باید با نگهبانش

بیشتر یافت شده است و سپس به کشورهای دیگر از جمله ترکیه، سوریه، مصر و ... راه پیدا کرده است. در عرفان اسلامی برای نخستین بار، این عرفای ایرانی بودند که پیشینه نمادسازی از پرنده و پرواز و آواز او را بنیان نهادند که فضل تقدم در این میان با رساله الطیر این سینا به زبان عربی است. این اثر رساله‌ای عرفانی است که به شیوه‌ای تمثیلی و نمادین به جریان هبوط آدمی از بهشت و سپس تلاش روح برای بازگشت به مبدأ اصلی آن در قالب سفر گروهی از پرندگان باز می‌گردد (انصاری، ۱۳۸۴، ۴۴) و سپس عارفان و اندیشمندان بزرگی چون شهروردی (۵۸۷ - ۵۴۹ ق.ق)، عطار (۶۱۸ - ۵۸۷ ق.ق)، مولوی (۶۰۴ - ۵۷۲ ق.ق)، حافظ (۷۹۲ - ۷۲۷ ق.ق) و ... بیش از همه در گسترش این مفاهیم سهم داشته اند. از آن جا که هنر و ادبیات رابطه‌ای دیرینه و ناگستینی با یکدیگر دارند، بازتاب این مفاهیم عرفانی را می‌توان در قالب آثار هنری قرون ۸ - ۵ ق.ق به خصوص بر روی سفالینه‌های دوره سلجوقی مشاهده نمود.

در عرفان اسلامی یکی از مهمترین معانی نمادین پرنده، روح یا جان است بدین معنا که روح به صورت ذات بالداری تصور شده که به سوی عالم افلاک که موطن اصلی اوست، پرواز می‌کند. حسین نصر معتقد است تمام آن کسانی که در این جهان سایه‌های فانی و زودگذر را خانه خود نمی‌دانند و آرزوی آن دارند که ریشه‌های خود را در مأوای آسمانی بیابند به خانواده پرندگان تعلق دارند، چون روح آنان بال دارد و چه اهمیت دارد که در پرواز به سوی حصول به قرب الهی تا چه حد بی‌تجربه اند. (نصر، ۱۳۷۵، ۹۹) شایگان در کتاب خود از هانری کربن نقل می‌کند که پرنده همزاد آسمانی وجود به غربت افتاده ما است. شخصیتی ماورایی است که راهبرمان می‌شود. ما را در پناه خود می‌گیرد و به ما الهام می‌دهد. مثال او در حکم "اندام بینش ما" است؛ بینش مناسب با درجه وجود. (شایگان، ۱۳۷۱، ۲۷۹) آنچه در تعییر روح به پرنده نقش مهم دارد، بال‌ها و مفهوم پرواز پرندگان است. زیرا بال قبل از هر چیز نماد پرواز است نماد سبکی و خارج شدن از جسم پرواز پرنده حادثه‌ای است که به صورت ضمنی، مفهوم آزاد شدن روح را از اسارت جسم و دنیای خاکی نشان می‌دهد. در هیچ یک از سنت‌های عرفانی، بال و قدرت پرواز به آسانی به دست نمی‌آید. سالک باید در دوره‌های طولانی و پرمخاطره به ترکیه نفس بپردازد تا به معنویت و شایستگی صاحب بال شدن دست یابد. از همین نکته می‌توان دریافت که چرا فرشتگان که خود حقایق یا مظاهره‌های مراحل معنوی تکامل انسان هستند، بال دارند. (شوایله،





تصویر: کاسه سرامیک، دو هارپی و درخت زندگی، مصر، قرن ششم هجری قمری،
(www.qantara-med.org)

در موزه هنر هاروارد کاسه سفالی لعابدار زیبایی که در اوخر قرن ششم هجری قمری در دوره سلجوقی و در کاشان ساخته شده است نگهداری می‌شود که نقش اصلی و مرکزی آن دو هارپی زن و مرد است که روپریو یکدیگر قرار گرفته اند. (تصویر ۲) تصویر درخت مقدس در این تصویر کمی با تصویر قبل متفاوت است؛ بدین معنی که درخت با اسلیمی های بسیار ظریف، در قسمت پایین طرف و با فاصله ای نسبتاً زیاد از هارپی ها ترسیم شده و تنها نوک آن بین این دو قرار گرفته است.

زمینه این ظرف با رنگ کرم و نقوش آن با عاب نازکی از رنگ های آبی، فیروزه ای، قهقهه ای، مشکی و قرمز ترسیم شده اند. پاهای هارپی ها بسیار ظریف کشیده شده اند و به دلیل آن که بال های خود را گشوده اند و از درخت فاصله دارند، به نظر می‌رسد بر فراز آن در حال پروازند. این هارپی ها دارای کلاه، صورتی گرد، چشمان نسبتاً درشت و لب و بینی ظریف می‌باشند. هارپی مرد که در سمت چپ قرار گرفته است، ابروانی پیوسته و هارپی زن ابروانی کمانی دارد. کلاه هارپی زن دارای دنباله ای است که موهاش را پوشانده و کلاه هارپی مرد فاقد دنباله است که این خود نشان دهنده طرز آرایش و پوشش مو و کلاه زنان و مردان در آن دوره است.

به جهت آن که بال های خود را گشوده اند، هر دو بال شان به طور کامل دیده می‌شود. تفاوت این هارپی ها با نمونه قبیل در این است که این دو علاوه بر دو بال اصلی، یک فرم بال گونه اضافه دارند که از روی کمر سر برآورده و بسیار زیبا و زنگارنگ ترسیم شده است. پرهای این بال به صورت برگ های کنگر ترسیم شده است. پرهای این بال به صورت برگ یکدیگر گره خورده و از برخورد آنها شکل گیاهی جدید با شاخ و برگ های پراکنده به وجود آمده است. شاید بتوان

درآویخت، هر که در این نبرد پیروز شود به مرتبه ای فوق انسانی ارتقا می‌یابد یعنی نامیرا و بی‌مرگ می‌شود. (دو بیکور، ۹۰، ۱۳۷۳)

در میان آثار هنری به دست آمده از دوره اسلامی، درخت زندگی که در دو طرف آن دو انسان یا حیوان و یا موجودی ترکیبی از جمله هارپی در حالت نگهبانی از درخت به نظر می‌رسد، به وفور یافت می‌شود. در ادامه به بررسی تصویر هارپی و درخت زندگی پرداخته می‌شود. کاسه‌ای سرامیک مربوط به قرن ششم هجری قمری از مصر با موضوع هارپی و درخت زندگی در موزه هنرهای اسلامی قاهره موجود است. در این تصویر درخت زندگی در وسط و دو هارپی به صورت پشت به پشت در دو طرف آن با رنگ طلایی بر زمینه‌ای به رنگ کرم ترسیم شده‌اند (تصویر ۱). با توجه به حالت چهره، هارپی سمت چپ زن و سمت راست مرد می‌باشد. هر دو تاجی کنگره‌دار بر سر دارند که لبه پایینی آن با ردیفی از مروارید یا سنگ‌های قیمتی تزیین شده است و در محل اتصال سر به بدن دارای یقه‌ای گرد و ساده می‌باشند. با این که بدن هایشان پشت به هم قرار گرفته، سرشان با چرخشی ملایم به سمت هم برگشته و یکدیگر رانگاه می‌کنند و به حالت سه رخ ترسیم شده اند. چهره زن ظریف و کشیده ترسیم شده و دارای ابروانی پیوسته و چشمانی درشت‌تر از هارپی مرد است اما نوع تاج، آرایش مو، بال و پر و حتی اندازه آن دو یکسان است.

بال سمت راست هارپی‌ها به طور کامل و بال سمت چپ به مقدار کمتر قابل مشاهده است. این دو دارای دم نسبتاً بلند و شبیه به برگ های کنگر می‌باشند که به نظر می‌رسد پس از برخورد با هم به صورت قلب در آمده است و شاید طبق تفکر اسلامی اشاره به این موضوع دارد که زن و مرد در کنارهم و با هم به کمال خواهند رسید و از اتحاد این دو درخت زندگی هر چه بیشتر بارور می‌شود.

درخت بین این دو بسیار ساده ترسیم شده و تنها آن دارای شاخ و برگی ظریف است و در قسمت بالا به دو شاخه تقسیم شده که مانند سایه بانی بر بالای سر هارپی‌ها قرار گرفته است. این ظرف دارای ترکیب‌بندی قرینه است و زمینه آن پوشیده از نقوش گیاهی و تجربی است و هرچه بیشتر بر غیرمادی بودن فضا دلالت دارد. شاید بتوان چنین اظهار داشت که هارپی در این ظرف، همان سیمرغ یا هویت نفس انسان کامل است که به صورت پرنده‌ای درآمده و به عالم ملکوت و جایگاه حقیقی اش رسیده است.

اظهار داشت که انسان در نتیجه پیروزی بر هوی و هوس دنیوی و طی مراتب سلوک، به فضایی ملکوتی و غیرمادی راه یافته است و بر فراز درختی بهشتی آرام گرفته و هارپی‌ها به عنوان مرغ طوبی یا مرغ بهشتی هستند که از آن محافظت می‌کنند.



تصویر۲: کوزه سفالی تخم مرغی با نقش هارپی، قرن ششم هجری قمری، دوره سلجوقی، دمشق، موزه هنر هاروارد. (www.harvardartmuseums.org)

◆ پوشش گیاهی

یکی دیگر از صحنه‌های متداولی که تصویر هارپی را به وفور در آن می‌توان یافت، زمینه پوشیده از گل و بوته و تزیینات گیاهی است که معمولاً بر روی کاشی‌های تزیینی دیوار کاخ‌های پادشاهان به کار بردہ می‌شد. یکی از این کاخ‌ها متعلق به علاءالدین کیقباد (۶۳۴-۶۴۱ هجری قمری)، سلطان بزرگ سلجوقیان روم است که اقامتگاه تابستانی وی بوده و به کاخ قبادآباد معروف است. بسیاری از نقوش به کار بردہ شده بر روی این کاشی‌ها دارای ریشه و سنت ایرانی است شاید علت آن باشد که علاءالدین کیقباد که در آن زمان پادشاه قونیه بود، خود شاعر بوده و علاقه و توجه زیادی به اهل فضل و هنر و ادب ایران داشت و با توجه به این که در آن زمان زبان و ادب فارسی در آسیای صغیر دارای جلال و شکوه فراوان بود، محیط دستگاه سلجوقیان روم یک محیط کاملاً ایرانی بود. بر روی یکی از کاشی‌های این قصر تصویر هارپی به حالت سهرخ بر روی ستاره‌ای هشت‌پر و زمینه‌ای گیاهی قرار گرفته است (تصویر۴). هارپی تاجی بر سر دارد که سنگی قیمتی به شکل گل به عنوان نگین، در وسط آن قرار دارد.

موها تا روی گردن کشیده شده و تقریباً بلند است و نحوه آرایش چهره به همان روش رایج دوره سلجوقی یعنی چشمانی بادامی، بینی و لب طریف و ابروanی پیوسته می‌باشد و هاله‌ای نور دور سرش قرار گرفته است. در محل اتصال سر به تنه یقه‌ای پهن مانند گردن‌بند که تزیینات شیار مانند

گفت این درخت، همان درخت زندگی است که از اتحاد و پیوستگی این دو بارور شده و به وجود آمده است.



تصویر۲: کاسه سفالی لعابدار با نقش هارپی، اوخر قرن ششم هجری قمری، دوره سلجوقی، کاشان، موزه هنر هاروارد. (www.harvardartmuseums.org)

تصویر بعد کوزه سفالی تخم مرغی شکل بزرگی است که در قرن ششم هجری قمری در سوریه ساخته شده و در موزه ملی دمشق نگهداری می‌شود. (تصویر۳) این کوزه دارای شش دسته است و هنرمند با استفاده از نقوش متنوع و متراکم فضای خالی بین دسته‌ها را کاملاً پوشانده است. متاسفانه با گذشت زمان بخش زیادی از نقوش بین دسته‌ها از بین رفته و یا بخش اندکی از آن سالم مانده است. تنها نقشی که آسیب جدی ندیده و تقریباً به طور کامل باقی‌مانده است، قسمتی است که در آن دو هارپی در اطراف درخت زندگی نقش شده‌اند. هارپی‌ها بر روی سر دو شیر، که در پایین درخت زندگی نشسته‌اند و از آن محافظت می‌کنند و در زمینه پوشیده از نقوش گیاهی قرار گرفته‌اند. بالای سر این دو هارپی، پیکره نشسته انسانی در حال عبادت دیده می‌شود. در دو طرف سر مرد نیز سر دو شیر قرار گرفته و بالای سر شیرها یک جفت مار یا اژدها که دم‌شان به حالت گره خورده و پیچیده به نظر می‌رسد و دهان خود را گشوده‌اند دیده می‌شود. از آن جا که این مارها در بالای درخت زندگی قرار گرفته‌اند می‌توان برای آن‌ها مفهومی خیرخواهانه در نظر گرفت و آن‌ها را مظہر پویایی، بیداری و همه چیزهای رشدکننده بدانیم. تمام نقوش به حالت تعادل و تقارن و به زیبایی نقش شده‌اند. کتبه‌ای به زبان عربی در حاشیه‌ای باریک زیر دسته‌ها قرار گرفته و مضمون آن چنین است: «عِزٰ وَ أَقْبَالٌ وَ سَلَامَهُ وَ عَظِيمَهُ وَ رَفَعَهُ». با توجه به این عبارت پیداست که این کوزه آب برای صاحبیش شکوه، سعادت، سلامت، قدرت، بزرگی و همه آرزوی خوب را به همراه دارد و تمام نقوش به کار بردہ شده بر روی آن با این مفهوم هماهنگ است شاید بتوان چنین

پیوسته و برای ترسیم پرهای پا و دم از خطوط راست استفاده کرده است. علاوه بر بالهای اصلی خود، دارای بال سومی است که بسیار با شکوه بر روی کمر قرار گرفته و به سمت بالا کشیده شده و تزییناتی گیاهی در لبه انتهای آن دیده می‌شود.

شاید انتخاب رنگ آبی برای ترسیم هاربی از آن جهت است که در عرفان اسلامی، آبی رنگ خرد، کشف و شهود، بصیرت و اشراق است که در انسان حالتی ماورایی ایجاد می‌کند و نماد پاکی و معنویت، بیان‌کننده حالات درونی، ایمان و آرامش است و در حقیقت اشاره به این دارد که روح سالک از وادی عرفان می‌گذرد و در نهایت امر به پاکی و خلوص و سرزین روحانی می‌رسد. بنابراین آبی رنگ آسمان و فراتر از خاک و سفر درونی و بی‌التهاب است و طرز ایستاندن هاربی در مرکز ظرف بالهای بسته و نگاهی همراه با تفکر و آرامش با رنگ آبی که برای آن انتخاب شده هماهنگ است و می‌تواند اشاره به روح سالکی داشته باشد که مانند پرندگان از زندان تن پرکشیده و پس از طی مراتب هفت گانه عرفان و ترکیه نفس، به پاکی رسیده و در فضایی سرشار از نور و معنویت آرام گرفته که این نور و معنویت با انتخاب رنگ طلایی که با عرفان، قدس و الوهیت پیوند دارد توسط هنرمند برای زمینه ظرف به کار برده شده است.



تصویره هاربی آبی بر زمینه ای طلایی کاسه سفال زرین فام، دوره سلجوقی، ایران (احتمالاً کاشان)، کالری هنر آرتور ساکلر نیویورک، (www.asia.si.edu)

نقوش انسانی

تصویر هاربی به همراه نقوش انسانی، یکی دیگر از صحنه پردازی‌های متداول برای تزیین ظروف سفالین دوران اسلامی می‌باشد. این صحنه‌ها خود دارای موضوعات متنوعی شامل: شاه و نديمان، سوارکاران و انسان‌های نشسته یا ایستاده در حال گفت و گو می‌باشد. کاسه‌ای مینایی متعلق به اوآخر قرن ششم که در ری ساخته

دارد دیده می‌شود. هاربی بالهای خود را گشوده و به نظر می‌رسد در حال پرواز است به همین دلیل هر دو بال و دم آن به طور کامل دیده می‌شود. این هاربی نیز دارای بال مضاعفی بر روی کمرش است که این بار با استفاده از اسلیمی ترسیم شده است.

طرز قرار گرفتن هاربی در فضایی تجربی به همراه تاج و هاله دور سر باعث می‌شود که بتوانیم برای آن تعییری عرفانی قائل شویم هاله نور اطراف سر انسان، می‌تواند نمادی از آدم مثالی و کامل و نشانه جنبه قداست و سر انسان که درون این هاله قرار دارد، نمایانگر حقیقت انسانی باشد که به کمال رسیده و در فضایی ملکوتی و مقدس سیر می‌کند و شاید با توجه به این که هاربی تاجی سلطنتی دارد و کاخ به عالالدین کیقباد اختصاص داشته، اشاره به کیقباد دارد.



تصویر^۴ هاربی، کاشی هشت پر، کاخ قیاد آباد، قوینه، اوایل قرن هفتم هجری قمری، وorde سلجوقی، موزه مدرسه کاراتایی. (www.qantara-med.org)

نقش مرکزی ظرف

تصویر هاربی بر روی ظروف سفالی به عنوان نقش اصلی و مرکزی ظرف، یکی دیگر از صحنه‌هایی است که به وفور یافت می‌شود. برای نمونه، در گالری هنر آرتور ساکلر نیویورک، کاسه سفال زرین فامی متعلق به دوره سلجوقی که احتمالاً در قرن ششم هجری قمری / دوازدهم میلادی در کاشان ساخته شده است نگهداری می‌شود. تصویر هاربی بر روی این کاسه به حالت نیم‌رخ، با اندازه‌ای بزرگ به طوری که تمام سطح ظرف را پوشانده با رنگ آبی در زمینه‌ای طلایی ترسیم شده است (تصویر ۵). هاربی در این تصویر به جای هاله نور، تاجی بر سر دارد و با توجه به این که به حالت نیم‌رخ است، پیشانی و بینی بر روی یک خط صاف قرار گرفته و لب پایینی کمی رو به بالا و چانه ظریف و تقریباً نوک تیز ترسیم شده است. برای کشیدن پرهای جلوی سینه هاربی، از خطوط دندانه‌دار و به هم

نجوم

براساس مطالعه انجام شده بر روی آثار فلزی که با نقوش نجومی تزیین شده‌اند، به نظر می‌رسد تصویر هارپی به عنوان برج جوزا^۳ و نمادی برای سیاره عطارد^۴ به کار رفته است. جوزا یا دو پیکر یا توامان، صورتی از نیم کره شمالی در منطقه البروج و خانه^۵ عطارد می‌باشد و از این جهت به عطاد "ذو حسدين" یه معنی دو سک نیز مگویند.

بر ج حوزا بر روی آثار فلزی به چهار شکل مختلف تصویر می‌شود (تصویر ۹). به صورت انسانی با دوسر که به حالت چهار زانو نشسته. دو پیکره ایستاده در حالی که بین آن‌ها عصایی که دو سر دارد قرار گرفته دو هاربی در دو طرف عصای چوبدستی. یک هاربی در داخل مدلایون که می‌تواند نماد عطارد با حوزا باشد.



نصایر ۵۷: به ترتیب از سمت بالا، جوزا با در، بخشی از کاسه مدبب قالب گردی و حکای شده، قرن ۶ هق/۱۲ م، خراسان، موزه ایران باستان؛ برج جوزا، بخشی از آبریز پنجه، هرات، دوره سلاجقه، قرن ۶ هق/۱۲ م (Allen, 1982: 50)؛ جوزا به صورت هارپی، بخشی از کاسه پرینزی، ایران، قرن ۶ هق/۱۲ م، موزه ویکتوریا و آلبرت (www.collections.vam.ac.uk)؛ جوزا به صورت یک هارپی در داخل مدلایون، بخشی از دیگ پرینزی، ایران، قرن ۶ هق/۱۲ م، موزه بریتانیا (www.britishmuseum.nsf).

شده، در موزه ویکتوریا و آلبرت لندن نگهداری می‌شود که با تصاویر انسانی به همراه هارپی تزیین شده است و برای رنگ‌آمیزی نقوش آن از رنگ‌های آبی، قهوه‌ای، مشکی، فیروزه‌ای، کرم و سفید استفاده شده است (تصویر ۶). در قسمت مرکز ظرف پنج پیکره انسان در یک ردیف کنار یکدیگر نشسته‌اند و بین آنها درختی طریف قرار گرفته است. شخصی که در وسط نشسته از نظر اندازه از دیگران بزرگتر است و به نظر می‌رسد شاهزاده یا حاکم باشد. حالت نشستن و دست شخصی که در سمت چپ و نزدیک به شاهزاده نشسته، مشخص می‌نماید که در مورد موضوعی با او صحبت می‌نماید و شاهزاده و دیگر نديمان به سخنان او گوش می‌دهند.

یک جفت هارپی در قسمت پایین و یک جفت در بالی ظرف در حالی که بالهای خود را گشوده‌اند، در دو طرف درختی انتزاعی و ظریف که از اسلیمی ساخته شده، دیده می‌شود. دو هارپی که در قسمت پایین ظرف قرار گرفته‌اند، از نظر رنگ آمیزی بال و پر و یقه پنهانی که دارند مانند هم ترسیم شده‌اند در حالی که دو هارپی بالای ظرف رنگشان باهم متفاوت است و هارپی سمت شبیه هارپی‌های پایین رنگ آمیزی شده است و دیگری که در سمت چپ است رنگ آمیزی متفاوتی دارد. با وجود این، نحوه آرایش مو، چهره و بال و پر آن‌ها یکسان است. نکته قابل توجه آن است که هارپی‌ها با کلاهی که به سر دارند و موهاشان که در دو طرف سر تا روی گردن قرار گرفته، کاملاً مطابق با پیکرهای انسانی است و این روش آرایش رایج در جامعه آن روز را آشکار می‌کند. وجود گیاهان انتزاعی به همراه هارپی، فضایی غیر مادی را نیز به صحنه اضافه می‌کند.



تصویر ۶: کاسه ای مینایی با نقش شاه و ملازمان به همراه هارپی، اواخر قرن ۶ ق.م (vww.collections.vam..b')



تصویر ۱۱: دیگ برنسی، قرن ۶ ق.م/۱۲م، ایران، موزه بریتانیا. (www.britishmuseum.org)

نمونه دیگر دیگ یا سطل برنزی است که در قرن ششم هجری قمری /دوازدهم میلادی ایران ساخته شده و اکنون در موزه بریتانیا موجود است. بر روی این ظرف دوازه برج درون مدلایون قرار گرفته‌اند (تصویر ۱۱). در این تصویر برج جوزا به صورت یک هارپی تنها دیده می‌شود که در زمینه گیاهی و ساده درون مدلایون قرار گرفته است. انتخاب انسان-پرنده یا هارپی برای این برج می‌تواند اشاره‌ای به ارتباط این سیاره یعنی عطارد داشته باشد که این بار به تنهایی، به کار پرده شده است.

یکی دیگر از وسایل فلزی که بسیار مورد توجه و استقبال قرار داشت و از نقوش نجومی برای تزیین آن استفاده می‌شد مرکب دان بزنی است که در قرن ششم هجری قمری /دوازدهم میلادی در خراسان ساخته شده است. این مرکب دان دارای سه دسته است و دعایی با خط کوفی بر روی سرپوش و بدنہ آن دیده می‌شود که مضمون آن چنین است: افتخار، رفاه، ثروت، شادی، آرامش، طول عمر و برکات. بنابراین این ظرف برای مالک خود سعادت و خوشبختی ابدی را به همراه داشته است. در قسمت انتهای این ظرف تصویری از هارپی در وسط مدادیون و دورتا دور آن تصویر صورت فلکی، کلب (سگ) دیده می‌شود.

همان طور که اشاره شد عطارد سیاره ادبیان، دیوانیان و کتابخان است و با القابی چون دبیر انجمن و کاتب گردون از آن یاد می‌شود. بنابراین شاید استفاده از هارپی بر روی این وسیله که برای کتابت استفاده می‌شد نشان‌دهنده ارتباط بین خصوصیت مشترک عطارد با کسانی که به این کار مشغولند باشد. از طرفی می‌توان آن را جوزا نیز در نظر گرفت، از آن جهت که صاحب طالع جوزا دوستدار دانش و علم‌های آسمانی معروفی شده است. بنابراین این احتمال وجود دارد که هنرمند با آگاهی کامل به این موضوع و ابستگی عطارد و جوزا به هم، دو ویژگی آن‌ها را با هم ترکیب کرده و آن را به صورت هارپی، نشانز داده است.

بهنشان دادن برج جوزا به صورت هاربی و نمادی از سیاره عطارد، ممکن است به اساطیر و افسانه‌هایی که در تمدن های باستان (از جمله روم و یونان) در مورد این سیاره وجود داشت دلالت داشته باشد. این سیاره تندروترین سیاره خورشیدی است و آسمان را سریع تر از سیارات دیگر طی می‌کند و شاید به همین دلیل ایرانیان باستان آن را "تیر"، یونانیان "هرمس"^۶ (پیام رسان زئوس) و رومیان "مرکوری"^۷ (پیک خداپیان) نامیده‌اند.

با توجه به اینکه عطارد سیارهای تندر و بوده، مانند پرندگان بال داشته و چوبیدستی یا عصایی دو سر به همراه داشته و جوزا که به عنوان برجی دوستدار دانش و علم‌های آسمانی معروفی شده و همچنین در بین حیوانات بر پرندگان دلالت دارد و خانه عطارد است، گاهی از تصویر "انسان- پرنده" برای معرفی جوزا استفاده شده است و عصایی که در بین آن دو دیده می‌شود تأکید بیشتری به این مسئله دارد که این برج به عنوان نماد عطارد به کار یارده شده است.

کاسه برنزی که در قرن ششم هجری قمری /دوازدهم میلادی در ایران احتمالاً خراسان ساخته شده در موزه ویکتوریا و آلبرت لندن نگهداری می‌شود (تصویر ۱۰). در این کاسه هر کدام از دوازده عالم منطقه البروج درون مداریون هایی همراه با نمادهایی از سیاره ها که ارباب یا صاحب آن برج می‌باشند به ترتیب قرار گرفته اند. در کنار برج ثور که به صورت گاو نری که در بالای سرش قرصی گرد به نشانه این که شرف ماه است قرار گرفته است، برج جوزا به صورت دو هارپی در دو طرف عصا یا چوبدستی که دارای صورت است دیده می‌شود. احتمالاً دلیل این که از ترکیب انسان- پرندۀ برای برج جوزا انتخاب شده، به ویژگی های ارباب یا صاحب این برج یعنی عطارد مربوط می‌شود و صورت انسانی به برج جوزا و تنہ پرندۀ عصا یا چوبدستی به سیاره عطارد اشاره دارد که هنرمند برای نشان دادن این که جوزا خانه عطارد است از تلفیق این دو با هم استفاده کرده است.



توضیح ۱۰: بخشی از کاسه برتری، قرن ۶ م.ق. / ۱۲ ه، ایران، موزه ویکتوریا و آلبرت.
www.collections.vam.ac.uk

نمونه بعد تندیسی بسیار زیبا از هارپی مربوط به اوایل قرن ششم هجری / دوازدهم میلادی که کاشان ساخته شده است (تصویر ۱۴). برای تزیین چهره و بال و پر آن از رنگ های سبز، آبی و مشکی در زمینه های به رنگ کرم استفاده شده است. دارای تاجی کشیده و نوک تیز، موهای بلند در دو طرف سر، صورتی گرد و ماه مانند، ابروانی کمانی، چشمان بادامی، لب و بینی ظریف می باشد. در محل اتصال گردن به تن، یقه ای پهن با خطوط عمودی و نزدیک به هم دیده می شود. نکته جالب توجه در این تندیس شیوه آرایش پرها است که هنرمند برای ترسیم آن از نقوش گیاهی در هم پیچیده و ظریف، به رنگ سیاه و آبی که سراسر بدن را با زیبایی هرچه تمام تر پوشانده و جلوه و شکوه خاصی به آن داده، استفاده کرده است. او بال های خود را بسته و نگاهی رو به بالا دارد و برای مشخص شدن بال های جلو، سینه برجسته در نظر گرفته شده و زیر بال ها با رنگ سبز رنگ آمیزی شده است. هارپی بر روی پایه ای مستطیل شکل قرار گرفته و پاهای بلندی برای آن انتخاب شده است. انتخاب رنگ سبز برای بال های این هارپی شاید مرتبط با جایگاه این رنگ در قرآن و نزد عارفان باشد. قرآن کریم به این رنگ عنایت ویژه ای دارد. در آیاتی به سبزی گیاهان و روئیدنی های سطح زمین اشاره شده و این مسئله آیتی برای اهل ایمان دانسته شده است: «الَّمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ حَبِيرٌ» (سج، ۶۳) «آیا ندیدی خداوند از آسمان آبی خداوند لطیف و آگاه است».

علاوه بر این رنگ سبز اثر شگفتی در آرامش روان انسان دارد. پیامبر اکرم(ص) می فرماید: سه چیز غم و اندوه را می زداید، نگریستن به آب، سبزه و روی نیکو.

رنگ سبز در فرهنگ قرآن کریم، رنگ بهشتی است. سبزی لباس ها و فرش های بهشتی از دیگر مواردی است که قرآن کریم ذکر می کند: «[...]. وَ يَلَبِسُونَ شِيَا بَأْخُضُرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ اسْتِرَقٍ [...]】 (کهف، ۳۱): «ولباس های فاخر به رنگ سبز از حریر نازک و ضخیم در بر می کنند». «مُتَكَبِّنَ عَلَى رَفَرَفٍ خُضْرٍ وَ عَبْرَقِيْ حِسَانٍ» (رحمن، ۷۶): «این در حالی است که بهشتیان بر تخت هایی تکیه زده اند که با بهترین و زیباترین پارچه های سبز پوشیده شده است».

بنابراین شاید بتوان چنین اظهار داشت که هنرمندی که این تندیس را ساخته به مفاهیم عرفانی و قرآنی و اهمیت این رنگ در اسلام آگاهی داشته و رنگ سبز را که نماد حیات، جاودانگی، ایمان و کمال است، برای تزیین بال به کاربرده



تصویر ۱۲: مرکب دان، قرن ۶ هـ/ ۱۲ م، خراسان. (www.ebay.eoq).

◆ تندیس

علاوه بر ظروفی که بر روی آن ها تصویر هارپی وجود دارد، تعدادی تندیس و ظرف آب خوری نیز به شکل هارپی از دوره اسلامی به دست آمده است. از نمونه های آن می توان به ظرف آبخوری به شکل هارپی در قرن (ششم هجری قمری / دوازدهم میلادی) که احتمالاً در کاشان ساخته شده، اشاره نمود (تصویر ۱۳). برای رنگ آمیزی این ظرف از دو رنگ سیاه و آبی استفاده شده است. هارپی کلاه یا تاجی گرد بر سر دارد که قسمت لبه آن با مروارید تزیین شده و موهای بلند آن تا روی شانه کشیده شده است. آرایش چهره مانند شیوه مرسوم انجام گرفته است: صورتی گرد، ابروانی پیوسته و کمانی، چشمانی ریز، لب و بینی ظریف. هارپی مزبور بال های خود را بسته و به سمت پایین نگاه می کند و در چهره او نوعی تفکر و آرامش دیده می شود. با توجه به این که هارپی، همانند تصویر ۴، با رنگ آبی رنگ آمیزی شده و نگاهی سرشار از تفکر و تعمق دارد، شاید بتوانیم برای آن همان تعبیر عرفانی - روح سالکی که به پاکی و خلوص رسیده را قائل شویم. بنابراین آبی که در آن ریخته می شود دارای این پاکی و خلوص ناب می شود و نوشیدن آب از این ظرف، سلامت، خوشبختی، پاکی و برکت را برای صاحب آن به دنبال دارد.



تصویر ۱۳: ظرف آبخوری به شکل هارپی، قرن ۶ هـ/ ۱۲ م، احتمالاً کاشان، موزه بروکلین. (www.brooklynmuseum.org).



(www.bonhams.com) تصویر: تندیس هارپی، اوایل قرن ۶ مق / ۱۲ م، کاشان.

است تا با آن پر بکشد و روح خود را به بهشت و سرزمینی روحانی و مقدس برساند. علاوه بر آن همان طور که به دلیل قدس این رنگ، هنرمندان لباس پیامبران، امامان و قدیسان را با رنگ سبز نشان می‌دادند، این احتمال هم وجود دارد که هارپی مزبور پرندگانی مقدس – مانند هدهد – باشد که بالهای سبز برای آن در نظر گرفته شده است، زیرا هدهد در سفر روحانی انسان راهنمای اولست تا وادی های عرفان را طی کند و به جایگاه اصلی خود برسد.

جدول ۱. گروه بندی هارپی بر اساس محل قرارگیری و مفاهیم نمادین

تصویر	تاریخ	محل نگهداری	نوع اثر	ویژگی فضای حاکم بر تصویر	گروه
	ششم / دوازدهم	موزه هنرهای اسلامی قاهره	کاسه سرامیک	دو هارپی پشت به پشت در دوطرف درخت زندگی، ترکیب بندی متقارن، فضای غیر مادی	درخت زندگی
	ششم / دوازدهم	موزه هنر هاروارد	کاسه سفال لعابدار	دو هارپی روپروری هم در حال پرواز در بالای درختی انتزاعی، متقارن، داشتن بال سوم، نشان دادن فضای ماوراء	درخت زندگی
	ششم / دوازدهم	موزه ملی دمشق	کوزه سفالی تخم مرغی شکل	انسان نشسته در حال عبادت بر بالای درخت، یک چفت هارپی، شیر و مار در دو طرف درخت، متعادل و متقارن	درخت زندگی
	هفتم / سیزدهم	موزه مدرسه کاراتای	کاشی هشت پر کاخ قبادآباد	هارپی در زمینه گیاهی انتزاعی، داشتن بال سوم، هاله دور سر، تداعی کننده انسان کامل	پوشش گیاهی
	ششم / دوازدهم	گالری هنر آرتو ساکلر نیویورک	کاسه سفال زرین	هارپی آبی رنگ در زمینه ی طلایی، نگاه رو به بالا همراه با تفکر، فضایی سرشار از نور، معنویت و آرامش	نقش مرکزی
	ششم / دوازدهم	موزه بروکلین	جام با ظرف آب خوری	هارپی به عنوان ظرف آب خوری، به کاربردن رنگ آبی، نگاه متکرانه رو به پایین، روح سالکی به پاکی و خلوص رسیده	تندیس

ادامه جدول ۱. گروه بندی هارپی بر اساس محل قرارگیری و مفاهیم نمادین

تصویر	تاریخ	محل نگهداری	نوع اثر	ویژگی فضای حاکم بر تصویر	گروه
	ششم / دوازدهم	--	تندیس	هارپی، استفاده از رنگ سبز برای بال هانماد حیات، تقدس، ایمان، جاودانگی، نشان دادن پرنده ای مقدس (شاید هدهد)	تندیس
	ششم / دوازدهم	موزه ویکتوریا و آلبرت لندن	کاسه مینایی	شاه و ندیمان در حال گفت و گو، دو جفت هارپی در بالا و پایین ظرف و دوطرف درختی انتزاعی شاید نماد عروج پادشاه به پهشت باشند.	نقوش انسانی
	ششم / دوازدهم	موزه ویکتوریا و آلبرت لندن	بخشی از کاسه برنزی	برج جوزا در دوطرف عصا یا چوبیدستی، نمادی برای نشان دادن سیاره عطارد ارباب یا صاحب برج جوز	نجوم
	ششم / دوازدهم	موزه بریتانیا	بخشی از دیگ برنزی	برج جوزا به شکل هارپی درون مدالیون	نجوم
	ششم / دوازدهم	--	بخشی از دوات دان	هارپی در وسط مدالیون بر روی مرکب دان، نمادی برای عطارد سیاره کاتیان و یا جوزا از آن جهت که صاحب طالع جوزا دوستدار دانش و علم های آسمانی است.	نجوم

نمادی برای آنها در نظر گرفت که هنرمند برای درک بهتر مفاهیم و آموزه‌های مرتبط با این پرندگان مقدس، آنها را به این شکل ترسیم کرده است.

در برخی از آثار، این نقوش به همراه شاهان بر روی ظروف و یا دیوار کاخ به کار برده می‌شد که می‌تواند اشاره‌ای به منزلت سلطنتی و روحانی و جایگاه آن داشته باشد. علاوه بر مفاهیم عرفانی، گسترش علم نجوم در قرون پنجم تا هشتم هجری قمری را می‌توان عاملی دیگر برای ظهور هارپی بر روی آثار فلزی و سفالی در نظر گرفت. این بار هارپی با ویژگی‌های سیاره عطارد و خانه آن برج جوزا ارتباط پیدا می‌کند.

بنابراین می‌توان گفت هارپی‌ها تحت تأثیر مفاهیم عرفانی و پیشرفت‌های علم نجوم در هنر اسلامی قرون پنجم تا هشتم هجری قمری شکل‌گرفته و به وفور به کار برده شده‌اند و همواره با مفاهیم خوشبختی، سعادت، برکت و عزت همراه بوده‌اند.

نتیجه‌گیری

با توجه به مطالب ذکر شده می‌توان چنین اظهار داشت که هارپی در دوران اسلامی موجودی نیک و خوش یمن و موضوعی رایج و مقبول به شمار می‌رفته است. گسترش عرفان و کتب رساله الطیر و کاربرد نمادین از پرنده به عنوان نفس و روح انسان یا سالکی که قصد رهایی از زندان تن و رسیدن به جایگاه ملکوتی خود را دارد، باعث شد تا بر روی بسیاری از وسایل و ظروف سفالی و فلزی از این نقش استفاده شود. در بیشتر موارد هارپی در فضایی پوشیده از نقوش گیاهی، تجربیدی و اسلامی تصویر شده است که این خود می‌تواند نشان‌دهنده محیطی غیرمادی و مقدس باشد؛ همچنین با توجه به وجود پرندگان مقدسی چون سیمرغ (تصویر هویت انسان مرغ و رمز طیران آدمیت) و هدهد (راهنمای روحانی سالک)، می‌توان هارپی را

پیوشت‌ها

1. Harpy
2. منطقه البروج منطقه دایره شکلی از آسمان که شامل صورت فلکی (۱۲ برج) است. این منطقه به ۱۲ بخش مساوی (هر بخش ۳۰ درجه) تقسیم شده که در هر بخش یکی از صور فلکی منطقه البروج که اصطلاحاً یک برج نامیده می‌شود قرار دارد. اسمای برج های ۱۲ گانه منطقه البروج عبارتند از: حمل، ثور، جوزا، سلطان، اسد، ستبله، میزان، عقرب، قوس، جدی، دلو، حوت.
3. برج جوزا یا دوپیکر یا توامان، سومین برج منطقه البروج و صورتی از نیمکره شمالی آن است. در احکام نجومی صاحب طالع جوزا پاکیزه، کریم، دوستدار دانش و علم‌های آسمانی با حافظه قوی و دارای سیاست نیز توصیف شده است. جوزا برج معلمان، نقاشان، صیادان و خیاطان قلمداد شده است، کوهها و قلعه‌های بلند و صحنه‌های بازی و نمایش و مجالس بزم و قصر شاهان از جاهای منسوب به برج جوزا است. (ورجاوند، ۳۶۶، ۴۴۳)
4. عطارد یا تیر کوچکترین و نزدیکترین سیاره به خورشید در منظومه خورشیدی است. در احکام نجوم کوکب حکما و طبیبان، شعراء و اذکیا (هوشمندان) و دیوانیان و کاتیان، نقاشان، تجار، اهل بازار، دین، پاکی و ادب است به همین دلیل از عطارد در شعر فارسی با القابی چون اختردانش، کاتب گردون، دبیر انجم و کاتب علوی نام برده شده است. (مصطفی، ۱۳۵۷، ۴۱۲)
5. خانه در کتاب‌های نجومی به معنی برج و خانه‌های سیارات در منطقه البروج است و دوازده برج یا منزل است که بین هفت سیاره طبق نجوم تقسیم شده است. (مصطفی، ۲۵۶، ۱۳۵۷) در این تقسیم بندی خانه شمسی: برج اسد، خانه قمر: برج سلطان، خانه رحل: برج جدی و دلو، خانه مشتری: برج قوس و حوت، خانه مریخ: برج حمل و عقرب، خانه زهره: برج ثور و میزان و خانه عطارد: برج جوزا و ستبله می‌باشد.
6. Hermes
7. Mercury

فهرست منابع

1. قرآن کریم؛ ترجمه قمشه‌ای، مهدی، موسسه الهادی، مرکز چاپ و نشر قرآن کریم، ۱۳۸۴.



2. انصاری، شهره، با شاه باز روح از خانقاہ تا صومعه، فصل نامه سخن عشق، شماره سی و سوم و سی و چهارم، بهار و تابستان، ۱۳۸۶.
3. انصاری، مجتبی، ارزش‌های باغ‌های ایرانی (صفوی اصفهان)، پایان نامه برای دریافت درجه دکتری، دانشگاه تهران، دانشکده هنرهای زیبا، گروه معماری، ۱۳۷۸.
4. پوپ، آرتور آپهام؛ اکرم، فیلیس، سیری در هنر ایران از دوران پیش از تاریخ تا امروز، پرها، سیروس، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۷.
5. پورنامداریان، تقی، داستان پیامبران در کلیات شمس، موسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، تهران، ۱۳۶۴.
6. خلیلی، ناصر، گروبه، ارنست، سفال اسلامی، حایری، فرناز، نشر کارنگ، تهران، ۱۳۸۴.
7. دوبوکور، مونیک، رمزهای زنده جان، ستاری، جلال، انتشارات مرکز، تهران، ۱۳۷۳.
8. شایگان، داریوش، کربن، هانزی، آفاق تفکر معنوی در اسلام ایرانی، ترجمه: باقر پرها، انتشارات آگاه، تهران، ۱۳۷۱.
9. شوالیه، زان، گربران، آلن، فرهنگ نمادها، ترجمه: فضایی، سودابه، انتشارات جیحون، تهران، ۱۳۷۸.
10. نصر، سید حسین، هنر و معنویت اسلامی، قاسمیان، رحیم، انتشارات سوره، تهران، ۱۳۷۵.
11. ورجاوند، پرویز، کاوش رصدخانه مراغه، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۶۶.

- 12-W. Allan, James, (1982), Islamic metal work, the Nuhad Es- Said collection, publishers Limited Russell chambers, Convent Garden, London.
- 13-www.harvardartmuseums.org
- 14-www.discoverislamicart.org
- 15-www.qantara-med.org
- 16-www.asia.si.edu
- 17-www.brooklynmuseum.org
- 18-www.bonhams.com
- 19-www.collections.vam.ac.uk
- 20-www.britishmuseum.org
- 21-www.robinsonlibrary.com
- 22-ww.ebay.com